زهردهشت هیوای رزگاری

بابان سەقزى

شەمالەكردن* و تيرۆژى* رامان

بەشى دووەم:



زەردەشت بەم جۆرە لە ناو بۆشايى خەو و بىدارىدا بوو كە سىنبەرىكى بە بەرگى سىيى ھاتە بەرچاوى. سەرتاپاى ورىشەى دەدا، بەرىنزەوە ھەستايە سەر پى و رووى كردە سىنبەرەكە فەرمووى: "ئەى جوانى ترىفەدا لە تۆ قەشەنگتر و پاكتر و دلرفىنترم نەدىووە، بلى كىيت و لە كوى ھاتووى و چۆن بەرەو ئەم مىھرابە* كە بەس من رىگاى دەزانم، رىگەت پەيدا كردووە؟" كوى ھاتووى و چۆن بەرەو ئەم مىھرابە* كە بەس من رىگاى دەزانم، رىگەت پەيدا كردووە؟ بەيكەرە تىشكدارەكە زەردەخەنەيەكى كرد و فەرمووى: "من وەھمەن ئەمىشەسىيىتت*، (بەھمەن) ئەمىشەسىيىنتى دامانى پاك، لە پەيكەر و جەوھەرى تۆم و ھاتم كە نەينىيى خەونىك كە دىوتە بۆتى بلىم و ھەروەھاش بتبەم بۆ دىدارى دادارى تاك و تەنيا، ھەستە و بەرگى پاك و خاوين لەبەر كە و ئامادە بە، ئەمەش ماناى خەونەكەتە: "ئەى زەردەشت بزانە تۆ لە بارگاى دادارى پاك كە ھەمان ھىزى بەدىھىينەر و ھۆش و خىرەتى بوونە، بە سەر دەكرىيتەوە و لە دادار و خىرەتى خۆرەتى خۆت كە تىشكە و ترۆپكى خىرەتى گشتىيە، ھەموو نەپنىيەكانى ئايىن و دىنى بەھدىنى

دەبیسیت و به دڵ له کارەکانت ئاگەدار ئەبیت. تۆ به دەریایه ک زانایی و ئەندیشه دەگەپیتهوم بۆ ناو کۆمهڵان و دینی باشی بههدینی ئاشکرا دەکەیت و گوڵی پاستی له ناو دڵی دپکدا دەپشکوینی. به بڵاوبوون و پهرهگرتنی ئایینی تۆ، جادووگهران و خراپهکاران ناسرەون و بۆ جەنگ لهگهڵ تۆ پهشتوینیان توندتر دەکەن. له سهرەتادا کوپی خاڵی خۆت میدیا* ئایینی بههدینی له تۆ پهسهند و دەپژرینیت و پاڵپشتی تۆ له دژی جادووگهران دەکات. بهڵام زۆرداران و جادووگهرانی ناپاک له بهرامبهری دلیری و پاڵهوانیی میدیا توانای پاوهستانیان نییه و ههلدین و خهڵکیش که له دینی پاستی و باشی به ئاگا بوونهتهوه، دەسه دەسه دینه ناو ئایینهکهت و دینی نویت دەیژرین. "

ئینجا وههمهن ئهمیّشهسپیّنت، ئهمیّشهسپیّنتی بیری چاکه له زهردهشتی پرسی: "به من بیّژه که کام و ئاواتی تو لهم جیهانه چییه؟" زهردهشت گوتی: "ئاوات و حهزی دلّی من دوّزینهوه پراستییه. " وههمهن ئهمیّشهسپیّنت گوتی: "کهوایه ههسته با بچینه لای داداری جیهان، خیرهتی سهرهکیی بوون و ئهو شته که کامی توّیه لیّی ببیستی. " زهردهشت ههستا و وههمهن ئهمیّشهسپیّنت گوتی: "دیدهکانت ببهسته. " زهردهشت چاوی بهست و کتووپر ههستی کرد که دلّی وهک بالندهیهک له ناو سینگی بهرهو ئاسمان ههلدهفری و کاتیّک چاوی کردهوه خوّی له ناو جیهانی رامان و خیّرهت و هزری بیّکهران.

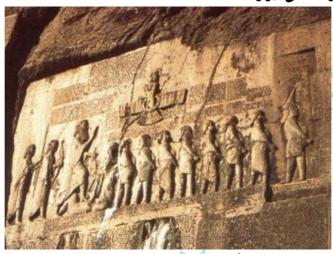
زەردەشت چاویکی به دەوروبەر خۆی خشاند، هەر چییهکی دی دەریای تیشک و شهوق بوو که سهرتاسهری ئاسمانی گرتبوو، زەردەشت چووه پیشتر، تریفهی پرووناهی و پرۆشنایی و تیشک، مهزدا ئههۆرا، خیرهتی سهرهکی بوون و هیزی رامانی ئافراندن له بهرامبهری خوّی دی، ئینجا زەردەشت دەستی کرد به قسهکردن: "ئهی مهزدا ئههوّرای پاک و دلوٚقان، ابه من بیژه و تیمگهیهنه که له لای تو باشترین خهلکان له سهر زهوی کین؟" سرووشی* مهزدا ئههوّرا له دلّی زەردەشت بهرسقیدا: "باشترین کهس له سهر زهویدا ئهو مروّقهیه که پاستی نهشاریتهوه، چون به هوّی پاستیهوهیه که کوّمهلان بهخشینهر و ئازاددل و شاد دەبن، پاشان دەبیت دلیان میهرهبان به ئاو و ئاگر و زهوی و ههوا و گیا و مروّق و گیانلهبهران."

زەردەشت پرسى: ئەى مەزدا ئەھۆرا . ! "خراپترىن كەس لە سەر گۆى زەويدا كىيە؟" سرووشى مەزدا دووبارە وەلّامى دايەوە: "ئەو كەسە بە سەر كۆمەلدا ستەم بكات و بيانخاتە ناو دەرد و رەنج و ئازار، جىنگاى ئەم كەسە لە ناو دۆژەيە* و ژىنى ناخۆش و پر خراپە. "

زهردهشت جاریکی دیکه له داداری مهزنی پرسی: "چاکی و خراپی چییه و پیگای گهیشتن بهم دووانه چونه?" سرووشی ئههورا مهزدا وه لامیدایهوه و فهرمووی:" ههرچی چاکی له جیهاندایه له بیر و رامانی چاکه و ههرچی خراپهیه له بیر و رامانی خراپه، شین و خهم و خهفت و دهرد و پرهنج و زیان له رامانی خراپ و درو هه لاده قو لایت و ههموو چاکی و پیکی و جوانی و باشی و خوشیه کان له بیر و رامانی چاک و پاستی دهگرسیت، سزای خراپه کاران ژبانی ناخوش و پاداشتی چاکه کردارانیش ژبانی خوش. "

زهردهشت دووباره پرسیاری کرد:"ئهنجامی ستایشتی بههدینان و چاکهکاران چییه؟" سرووشی دلّی بهرسقیدا: "ههرچی رهخشان* و روّشنییه له فه و و رهخشانه و دهبیّته و ، له جیهاندا هیچ باشتر له روّشنی و رووناکی نییه. چاکه له تیشک و خراپه له تاریکی دهوهشیّته و ، له ههر

شوینیک روّشنایی ههبیت تاریکی ون دهبیت، پووناهی، زانایی و هزر و رامانی پاک پهروهرده دهکات و تاریکی، نهزانی و ههژاری و رامان و میشکی بهستراو و دلّی ناپاک بهدی دینیت. "پاشان دوو جیهان له بهردهم زهردهشت ئاشکرا بوو، جیهانی رامانی پاک و جیهانی رامانی خراپ، له جیهانی رامانی پاکدا، شهوق و جوانی و ریکوپیکی و رازاوی و هیمنی و شادمانی و پاکی و ئاوهدانی بوو و له جیهانی رامانی خراپدا، تاریکی و تهنگی و ئاژاوه و سهرلیشیوایی و شیوهن و دهرد و رهنج و کاقلی بوو.



زەردەشت لە ناو بىركردن و شىرۆقەى رامانى خۆى بوو، كە پووناكىيەك لە سووچىكەوە دەركەوت و شەش پەيكەرى درەخشان و تىشكدار بە نىشانەى شەش ئەمىشەسپىنت لە بەرامبەرىدا ئاشكرا بوون، تاوىكى پى نەچوو كى يەكىك ئەمىشەسپىنتەكان، ئەمىشەسپىنت وەھمەن، ئەمىشەسپىنتى رامانى پاك ھات بەرەۋە پووى و لەتەك زەردەشت بەم جۆرى دەستى كرد بە ئاخافتن: "داد و ئايىنى من، ئاشتى و بىر و رامانى پاكە، بە كۆمەلان بىردە: كىن لە دلا دەربكەن و جەنگخواز مەبن، خوو و پەرەشتى رند و چاكەخواز بن، خراپ مەبن و لە گرد خراپەكاران مەگەرن، زانيارى فىر بن و پىشەى زانايان بىرنە بەر، پەرە بە چاند و فەرھەنگ و خراپەكاران مەگەرن، زانيارى فىر بن و پىشەى زانايان بىرنە بەر، پەرە بە چاند و فەرھەنگ و ئاوەز و فەرزانىي بدەن و پەرەشتى خراو بنبى بكەن، لەگەل دوردىنان بە داد و پەرە ھەقال چاكە بكەن، بى باشى ئاگادارى چواپىيانى سوودمەند و بەھرەدار بىن. "

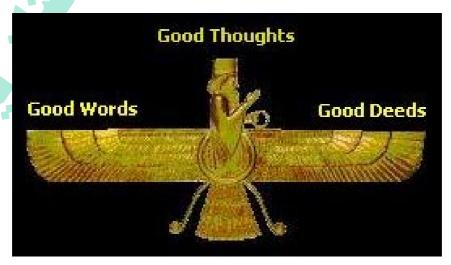
دوای ئه و ئهمیشه سپینتی دووههم، ئهمیشه سپینت ئاشاوه هیشتا* (ئۆردیبه هشت) بهم چهشنه ده ستی کرد به ئاخاوتن: "داد و ئایینی من ئاشاوه هیشتا ئهمیشه سپینت، راستی و پاکییه، به کۆمه لان بیژه: دهروون و رووی (ناوه و و دهره وه) خویان ههمیشه پاک راگرن، له بوختان و ناپاکی خویان دوور بخه نه و و ستایشتی راستی و پاکی بکه ن، ریگای راستی بپیون که تاکه ریگه له جیهاندا ریگای راستییه، بو پاکی بیر بکه نه وه و شتی چاک به زمانتانا بیژن و به پاکی هه لسوکه و تاکهن، ریگای راستی و فریو و به باکی هه لسوکه و تاکهن له درو و سویند و فریو و جادو و دوور بن، ئاگر* له گیتیدا نوینه ر و رهمزی راستی و پاکی و خوشه و یستی و خاوینییه، بیپاریزن و لاشه ی مردار و و شتی پیس ناپاکی مه کهن. "

دوای ئەمیشەسپینت ئاشاوەھیشتا، ئەمیشەسپینت خشترەئیریه (شەھریوەر) دەستى كرد به ئاخاوتن: "داد و ئایینى من خشترەئیریه ئەمیشەسپینت، ئازایى و بەھیزى و ئەركى ئەنجامھینانى و بەرپرسیارى كار و سپاردە و خەباته، به گەلانیش رابگەیەنە كە بۆ گەورەیى و سەروەریى و زەنگینى و دەوللەتمەندى و دەسترۆیشتوویى كۆشا بن، گوئ لەمشت و فەرمانبەرى

به پیوبه ران و کارزانان و هه نسو پینه رانی دادگه ربن و پیزیان بگرن، له فرقشتن و سهودا دروستکاری پاشه که و ت بخه ن، بق کارکردنیش کاری سوودگهیه نه ربق کومه ن و خوتان هه نیزین و هه ستی به رپرسیاریتان به رامبه ربه کارتان هه بیت، له بیکاری و ته وه زه و له شگرانی و پارسکی کردن* دووری بکه ن، حه ز و هیوا و ئاواتی خه نک پیشیل مه که ن و به رچاوته نگ و چاونژیر* مه بن، زیر و زیو و مس و مه فره غ و پاره و دراوتان پاک پاگرن تا ژه نگ نه هینیت و به کار بیت. "

ئینجا ئەمیشەسپینت سپەنت ئارمەئیتی* (ئەسفەند) دەستی کرد بە قسەکردن: "داد و ئایینی من سپەنت ئارمەئیتی ئەمیشەسپینت، لەخۆبووردن و میهرەبانییه، له لووتبهرزی و بایی بوون و فیز و لهخۆدەرچوون و هیوای فیرۆ و خۆپەسەندی و خۆویستی دووری بکەن، گەشبین و چاوپاک و بی خەوش بن، کەس و کاری ھەۋلو و نەدارتان بەلاوە شەرم و نەنگ نەبیت و له داهاتی خۆتان یارمەتییان بدەن و دالدەدەر و هاودەنگیان بن، له بنیادنانی شوینی سوودگەیەنەری گشتی پیشرەو بن، وهک زەوی هیدی و لەسەرخۆ و ئارام بن، زەوی پاک و خاوین و ئاوەدان راگرن، خۆتان له پیسی و چەپەلی و خوین و مردوو دوور رابگرن و له تیکلاوبوونی ئەمانه بپاریزن، مردوو لاشه و مرداروبوو له جیگایهک بنیژن که له کیلگه و زەوی و زار و ئاو و چوم و رووبار و دەرە و شیو دوور بیت، زەوی بکیلن و باخ و رەز و دارستان ئاوەدان بکەن، چونکه زەوی سوودی فری و له رادەبەدری ههیه."

ههئورتات ئهمیشهسپینت* (خورداد) وتاری خوی ئاوا دهست پی کرد: "داد و ئایینی من ئهمیشهسپینت ههئورتات، شادی و ئاوهدانییه، جاپ بده به گهلان دلیان شاد و خورهم و لهشیان پاک راگرن، پاکیی بهدهن خاوینی رهوان و گیانه، ناسوپاسی مهکهن و ههرگیز خهمبار و دلتهنگ مهبن، به چاوی چاکه ژیان و جیهان ببینن و به دادی ههئورتات کهیفخوش بن، دلخوش و بهدهماخ بن و ههول بو جیکردن و ئاوهدانکردنهوه بدهن، ئاو که هوی پاقژی و ئاوهدانییه ههمیشه پاک راگرن و ههرگیز به للشه و پیسی و مرداروبوو ئالوودهی مهکهن، جل و بهرگتان له ئاوی رهوان مهشورن، کاریز بکهنن و زهوی وشک ئاوهدان و بههرهمهند بکهن، مهردم چاک بزانن که ژیان و هیز و توانا و بهرگهگرتنیان له ئاوه، ئاوه که لهشی ئاژهل و و گیا و گیان ناپاک لهش و گیان ناپاک دو خواردهمهنیی پاک و خاوین بخون، چونکه خواردنی ناپاک لهش و گیان ناپاک



له کۆیاییشدا ئەمیشەسپینت ئامەرتات* (ئامۆرداد) ئاوا دەستى کرد بە ئاخافتن: "داد و ئایینى من ئەمیشەسپینت ئامەرتات، تەندروستى و تەمەندریژییه، بە کۆمەلان بلیه لەشى خۆیان بەھیز و توانامەند راگرن، لە درۆ و خراپە دوورى بكەن، خانوو و جل و بەرگیان پاک راگرن، زۆنگاو و ئاوى ویستاو وشک بكەن و لە جیگایدا کشتوكال بكەن، دار و درەخت بچینن و پەرەى پى بدەن، نمام و دارى بەردار و جوان مەبرن، بەر و میوەى كال و نەگەیشتوو مەرنن، تیمار و دەرمانى ھەۋاران بكەن و پەرەستار* و خەمخۆریان بن، ئاسایشى مرۆڤ و بوونى زیندەبەران لە رووان و سەوزبوونه، بەھدینان پشتوین* و كەمەربەند ببەستن، لە چوار گەوھەرى ئاو و ئاگر و ھەوا و خاک ریز بگرن و پیسى مەكەن، چونكە لەم چوار گەوھەرەيە كە لەشى ھەموو گیانلەبەران بەدى ھاتووە، شاگردان بۆ پەرەپیدانى ئایینى بەھدینى ئۆلى راستى بكۆشن و گیانلەبەران رابهینن كە تەنیا ریگاى راستى ھەلبژیزن، "

زەردەشت ھەروەھا لە لە جيھانى مينوو گەشتى ليدەدا و لە شوينى ئەميشەسىينتەكان دوور دەبوو، لە ناكاو ھەستى بە شنەى بايەى فينكى زۆزان و چياكانى سەرزەمينى ميدياى كرد كە روومەتى ناز دەكيشا، دەنگى كەلەشيرى بيست كە مژدەى ھەلستنى رۆژيكى نويى دەدا، دەنگى ئاشناى بارەبارى مەر و فيقەى شوان و دەنگى زرنگەى زەنگۆلەكانى ملى چير و بزنى گوند كە لە داوينى چيا بوون بيست. يەكەم پرووسكە و تيرۆژى خۆرشيد لە سەر لووتكەى كيوى بينى، ھەستى كرد لە سەر زەوييە و لە ناو ميحرابەكەى خۆيەتى و ئەو جيھانە مينووە كە بينيى، ھەمان رامان و ئەندىشە و مىشكى خودى خۆى بوو.

گولّی کتویی و خوّرسک و رهنگاورهنگ و بوّنی خوّشی بهرزنگل*، چیاکانی زوّزانی میدیای داپوشیبوو، له داویّنی چیا سپی ئار* سهری ئالندبووه یهک، شوّرهبی و داری سنجوو کهناری قوّپی و میرگهکان و درهختی میوهی جوّراجوّر که به ریز له کهناری جوّگهی ئاو چاندرابوون، سروهی با سهرپهلهکانی دهلهراندهوه، له لایهکهوه وهرزیّرهکان خهریکی کیّلاندنی زهوی بوون و مهر و مانگا به ئهسپایی خهریکی لهوهرپینی خوّیان بوون، پهرهندهکان له سهر چلّی دارهکان دهیانچریکاند و لهم چلّ بوّ ئهو چلّ دهفرین، زهردهشت که ئهم دیمهنه جوان و سرنجراکیّشانهی دهدی، یادی رووداوهکانی شهوی رابردووی دهکرد که له ناو رامانی خوّیدا دیبوو و بیستبووی، له پرا جوّش و خروّشیّک کهوته دلّی و روّشناییهک کهوته میّشک و رامانی، ئارام دهستی دایه خامه* و دیتن و بیستن و گورانکارییهکانی ئهندیّشه و رهوان و میّشک و جوّششی دلّ و گیانیی بهمجوّره نووسی:

ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!

ئەو كاتە تۆم بە پاكى ناسى

که رامانی پاک رووی کرده من و پرسیی:

تۆ كێيت و

له چ خانهدانیکی؟

له ههمبهر پرسیار و دوو دلییهکانی روّژانه،

لهمهر جيهان و خوّت،

چ رێگايەک ھەڵدەبڗێريت و

چ رِيْگايەك دەناسىت؟

گاتا، هاتی ۴۳، سروودی ۷ منیش بهم چهشنه بهرسیقم دایهوه: من زەردەشتم، تا ئەو جېگايەي كە لە توانامدايە، دوژمنی سپهرسهختی دروزان و پەناى بە ھىزى راستگۆيانم، ئەي مەزدا. . 🦶 🗶 داواکارم، تا ئەو كاتە ستايشتگەر و دروودبيْژى تۆم، ههمیشه له وزدی بیکهرانی تق، بەھرەمەند بم. گاتا، هاتی ٤٣، سروودی ٨ ئەي مەزدا ئەھۆرا . ! ئەو كاتەي تۆم بە پاكى و پيرۆزى ئاسى كە، رامانی پاک رووی کرده من و پرسیی: نویّژ بۆ كى دەكەیت؟ ودرامم دایهود: بۆ تىشكى بىرۆز و رەخشەندەى مىنووى مەزدا نويژ دەكەم و ههتا برست و توانام ههبیت پشت به ئاييني راستي دهبستم. گاتا، هاتی ٤٣، سروودي ٩ ئەي مەزدا. . ! كەوايە بەرەو راستىي دلخوازم رينوينيم بكه، تا به پهیرهوکردنی پاکی بیبینمهوه. پرسیار و ئازموونی خوّتم ئاراسته بکه، که پرسیار و تاقی کردنهودی تۆیه، هيز و دليري به رابهران دهبهخشیت.

گاتا، هاتی ٤٣، سروودی ١٠

ئەي مەزدا. .!

ئەو دەمە تۆم بە ياكى ناسى كە،

رامانی پاک رووی تی کردم و

منیش له گوتاری تۆوه فیر بووم و زانیم که،

هەرچەندە پەرەپيدانى ئايينى تۆ،

له ناو مەردۆم دژوارە،

به ڵام من ئهو شته به ئهنجام دهگهیهنم،

که به لای تۆوه باشترینه. گاتا، هاتی ٤٣، سروودی ١١ دوای ئهوه که به منت فهرموو، بەرەو راستى برۆم تا زائا بم، هەروەھا تى بكۆشىم سرووش له دلم دونگ بداتهوه، تا له بهر تیشکی روشنایی ئهودا تی بگهم که ههر دوو دهستهی چاکهکار و خراپهکار، پاداش و سزای پیویست دهدرین. گاتا، هاتی ٤٣، سروودی ١٣٠ ئەي مەزدا. . ! ئەو كاتە تۆم بە جوانى ناسى که رامانی پاک بهرهو رووی من هات و منیش پیم گوت: بۆ گەيشتن بە ئامانجم، ئارەزووى ژيانيكى پرتەمەن دەخوازم، ئەو ژيانە دلخوازە كە، تەنھا تۆ دەيبەخشى و له توانا و دەستەلاتى تۆدايە. گاتا، هاتی ٤٣، سروددی ١٣ ئەي مەزدا ئەھۆرا . ! ئەو كاتە تۆم بە رندى ناسى، که توّم له سهرهتای ژیاندا بینی، زانیم که بۆ گوفتار و کردار پاداشتت دیاری کردووه. چاکه بۆ چاکەكاران و سزاش بۆ خراپەكاران. ئەم ياسايە له بهر پرشنگی زانست و هونهری تو ، تا ئەنجامى ئافراندن و كۆتايى غيان دەمىنىتەوە. گاتا، هاتی ۴۳، سروودی ٥

خانا، هانی ۶۱، سروودی د ئهی مهزداه ه !

ئەو كاتە تۆم بە پاكى و بە توانامەندى ناسى،

که زانیم تو به هیزی خوت

```
خواستی ئیمه به جی دههینی،
                                        سزا و پاداشتی
                       چەواشەكار و رندكاران دەدەيتەوە.
          ئاواتهخوازم بهوتیشکه که له راستی وزه دهگریت
                           گەرما ببەخشىتە دلەكانمان و
                                له ههبوونی رامانی پاک
                                  بى بەھرەمان نەكەيت.
                             گاتا، هاتی ٤٣، سروودی ٤
                               ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!
                         ئەو كاتە تۆم بە زەرىفى ناسى،
                   که رامانی پاک بهرهو رووی من هات و
                                      منی فیر کرد که،
                    باشترین ریگای گهشهکردنی مینوویی،
                          بيركردنهوه له ناو هيمنيدايه و
رابەر ھەرگىز نابىت ھەولى كەيفخۇشىي چەواشەكاران بدات،
               چونکه ههمیشه ئهوان له دژی راستگویانن،
                            گاتا، هاتی ۴۳، سروودی ۱۵
                                           که وایه من،
               وهک سروودبیژیک که متمانهی به راستییه
                                به باشترین هزرهکان و
                                        به ئەوينى تۆ،
                            بهو جوّره له توّ دهخوازيت،
                             داواكارى رابەريى كۆمەلم.
                                 ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!
                                        خواستم ئەويە:
                            بتبينم و ببم به ههڤالي تۆ.
                            گاتا، هاتی ۳۳، سروودی ۳
                                             که وابیت،
                       بۆ ئەوەى بە نجامى كۆتايى بگەم،
                           بۆ ئەوەى تەمەنم دريْژ بيت و
           له كۆشك و سەراى رامانى ياكدا بگرسيمەوه. .
                          ئاوازى سرووشم پئ ببهخشه،
                           كه سەرتۆپى ھەموو ئاوازانە،
                                         هاریکارم به و
                        راستى و پاكى بكه به پالپشتم. .
```

تا بتوانم ریکای بههدینی،

بەرەو بارەگاى شكۆدارى مەزدا ئەھۆرا بدوزمەوە.

گاتا، هاتی ۳۳، سروودی ه

ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!

ئاگادارم بکه،

تا له ریگای راستی و رامانی پاکهوه

ئه ئايينه هەلىژىرم

که بو من باشترینه،

له ئهو شتانهی که دهبیت و نابیت،

ئاگادارم بكه.

هاتا، هاتی ۳۱، سروودی ه

ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!

ئەي راستى. .!

به هۆنەرى سروود و هۆرەي ئەندىشەبزوينەرى خۆت،

میهرهبانی و رووی تی بکهن و

یار و هاریکاری بن.

تا بتوانيت كۆمەلاان

بهرهو رووناكى رينوينى بكات.

گاتا، هاتی ۵۰، سروودی ۵

زەردەشت ئامادەيە

لهش و گیانی و

ھەڭبژاردەي سروودە ييرۆزەكانى،

که ههڵقوڵيو له راماني ياکيهتي

ييشكهشي مهزدا بكات.

ههروهها کردار و وتار و وریایی و

ههموو توانای مینوویی خوّی،

ييشكهشي راستي بكات،

گاتا، هاتی ۳۳، سروودی ۱۶

کاتیک که زهردهشت له جیهانی مینوو هاته دهرهوه، هزر و رامانی پوونتر و دلّی بهتینتر و بهشهوقتر له جاران بوو. ههست و سوّز و رامانیکی نوی له دلّ و دهروونی زهردهشتدا بهیهاتبوو. دهبوایه پهیامی پاست و پاکی خودای به کوّمهان جاپ دایه. پهیامیک که گرساو له پرووسکهی رامانی پاک و وانهی ئههوّرا مهزدا و پاهینانهکانی ئهمیشهسپینتهکان بوو. دهبیت پیگای پاستی و پیگای خیرهت و زانست به کوّمهان نیشان بدات و به دری ستهمگهران و جادووگهران و خراپهکاران پاپهپیّت و دهست و باوشی پپتوانای بوّ یارمهتی کوّمها ئاواله بکات. دهبیّت میهراو و چیا به چی بهیایی و بچیته ناو خهاکهوه و دهنگی دهرد و پهنج و ئاهیان ببیستیّت، ئهو تی گهیشتبوو که پیگایهکی نوی له بهردهمی کراوه تهوی و دهبیّت ههنگاوی بوّ بنیّت.

گله و گازندهی رهوانی جیهان

9

سەرەتاي پەيامبەرى

زەردەشت برپارى چارەساز و گرينگى خۆى دا و له چيا هاته خوارەوە و رووى كردە ناو خەلك، هيشتا چەند هەنگاوى نەنابوو، كە لە دوورەوە دەنگيك بەر گويى كەوت، دەنگيكى دلتەزين و خەمناك. سەير بوو! هەر چى زياتر دەچووە پيشەوە، ئاهونالله بەسۆزتر و ئاشكراتر دەبيسترا، زەردەشت ئاوا هەستى كرد كە ھەمووى زەوى و گيا و گيانلەبەران و خەلكيك كە لە سەر زەوى خەريكى كشت و كال بوون، دەستيان بليند كردوەتەوە و دەپارينەوە. لە پارانەوەى ھەمووياندا دەرديكى ناديار ھەبوو كە دلى زەردەشتى ئازار دەدا، زەردەشت لە سەر تەلەسەنگيك، لە كەنارى جۆگە ئاويك لە ژير درەختيك دانيشت و گويى بە لالانەوەكە دا، گازندە و شيوەن و نالەي پرخرۆشى رەوانى جيهان بوو:

رەوانىي جيهان لە لاي ئيوە (ئەھۆرا مەزدا) گازندەي ھەيە:

هاوار. . . . بۆچى منت ئافراند؟

کێ منی خسته ناو قالْبی بوونهوه؟

رک و توورهیی و ستهم و دهستدریزی و رووشی،

منی داگرتووه.

بيجگه له تو پشت و پهنايهكم نييه،

فريارەسيكى دلسۆزم،

پێ بناسێنه،

که رزگارم بکات.

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۱

"ئەرى ئەمە رەوانى گۆى زەويە كە ئاوا دەنالىنى و دەنگى گازندەى بەرز بووەتەوە و لە ستەم و زۆردارى و دەستدرىدى و خوينىدى و كىن و رووشىك كە گەمارۆى دابوو بە بارەگاى ئەھۆرا مەزدا گلەيى دەكات، رەوانى بوونەوەران و لە ھەمووى بەرزىر گلەيى دلاتەزىنى رەوانى مرۆڭ بوو. زەردەشت ھەر چى گوى و بىرى چرىر دەكرد، فرەتر ھاوار و داخ و خرۆش و شىنى رەوانى جېھانى دەبىست:

"ئاخ لهم گشته ستهمه. .!

ئاخ لهم گشته گهمژهیی و نهزانییه. .!

ئاخ لهم گشته خراپه کاری و ئازار و کینه. .!

دهلهی ژیان لهم جیهانه نفرین کراوه و به ستهمهوه ههلواسراوه،

گوی له ههر کوی دهگری ناله و شین دهبیستی،

به ههر لایهک دهروانی لاشهیهک دهبینی.

جارى وایه ئهم لاشه، لاشهى گیانداریکه که بو رەزامهندى خوداکان پیشکهش کراوه،

و زۆر جار تەرمى مرۆڤتىك دەبىنى كە خوا زەمىنىيەكان ژيانيان لى ساندووه.

ئيواران له كاتى ئاوابوونى رۆژدا،

بهد رەوشىتەكانى گيل و نەزان،

له خانووهکانیان دینه دهرهوه،

له گردی ئاگریک که دایانگرساندووه، له ناو ئهشکهوتیکی تاریک کو دهبنهوه، ئینجا به بونی گیایه کی تایبهت که له کاتی سووتاندا دووکهل دهکات، پیدهکهنن و سهرمهست شاد دهبن، باوه پیان وایه که نیاز و پهیامیان بهرهو ئاسمان و بهرهو و بهرهو خواکان دهچیت و ئاواز دهخوینن.

ئينجا، شيرهي گيايه كي مهستيهينه ر دهنوشن، سهرخوش و بيخود،

به دلرهقی و توندی،

ئاژەلىك دەكوژن و خوينى دەنۆشن،

و تا درەنگانىكى شەو لە گردى ئاگرەكە دەچەرخن و ھەلدھەپەرن،

و له دوایدا بۆ خانووەكانیان دەگەرینهوه،

له گهرانهوهیاندا، هه ژارانه برچی و بی خانه و مان و خهوتوو له ناو کووچی و کو آنان و به خهبه ردینن و بو شادیی دلی خویان ئه وان ئازار ده ده و به بیستنی ده نگی ناله و گریان و دیتنی فرمیسکیان بیده که نن و قاقای شادی لیده ده ن

ههموو جیّگایهک فهرتهنهی رک و گرژی و توورهییه،

له لایه کهوه رکی دهولهمهندان له هه ژاران و له لایه کی دی رکی نهداران و لانهوازان له سته مگهران و سامانداران،

یه کیک به ئه شکه نجه و ئازار و ستهم که سیک ده کوژیت و که سیکی دی ستهم و زور و ئه شکه نجه ده کیشیت.

هیچ توانای بهربهرهکانیشی نییه،

له ناو لهش و گیانیدا،

رک له سهر رک کو دهبیت،

رکیک که دهروات روّژیک وهک گرکان بتهقیتهوه و بپژیت و ههموو تشتیک بکات ناگر و دووکه آ. ههموو شوینیک بونی بوّگهن و دارزیاگی لی دیت،

وتهکان ههمووی پروپووچ و هه لیتوپلیت و بی گیانه،

کردارهکانیش ههمووی سهرسهری و ناهۆشمهندانه و دینانهیه 💽

سۆماى ئەندىشە و ژيرى كوژاوەتەوە،

ئاسۆيەك زانست و ژيرى نابيندريت كە ريكا بۆ كۆمەلان بكاتەوە،

هیچ هزر و بیریک، تیشکیکی لی نادروشیتهوه تا بهر پیی کهسیک روون بکاتهوه.

له ههموو شوینیک بیجگه له تاریکی و ویرانی شتیکی دی بهدی ناکریت.

له دوورهوه هاواریک به گوی گهیشت،

ئهم هاواره هي كييه؟

هی رِیگریّکه که سهر رِیّگای رِیّبواریّکی گرتووه و سامانی تالّان دهکات و گیانی دهستیّنیّت؟ هی ستهمگهریّک که گهرووی گیرکهوتوویّک دهتاسیّنیّت؟

هی مشتی زورداریک له سهر سینگی داماویک دیته خواری؟

هى زيندانييه كه له بهنديخانه له ژير ئيش و ئازارى ئهشكهنجه دهنالينيت؟

هی خوینی گهشی مانووییکه که له سهر سینگی دهرژیت، لهتهک دووایین ترپهی دل و دووایین ههناسهی و بینیک که دیته دهر؟

یان هی خانوویه کی دووره، که شه پلاخه ی گرانی پیاویکی دلپیس و ناپاک، که دهیدات له روومه تی ژنیکی پاک و هه ژار و سیابه خت، ئه ی داخه کهم ئهم هاواره هی کییه؟

نه جاریک هاوار،

هاورا و هاوار.

بۆچى ھەمىشە لەرووى ئەم، ئەم ھاوارانە ھەلدەسىت؟

بۆچى ئەوەندە مرۆقى درەندەخوو و ناپاك و بيرچەوت لە سەر گۆى زەوى زۆرن؟

بۆچى دەستى ئەم ستەمكارانە ئاوا بەربلاو و ئاوالايە لە سەر ژيانى ھەۋاراندا؟

به راستی چ نیویک بو نهم چهشنه ژیانه گونجاوه؟

چ شتیک ئهم گشته توورهیی و خراپی و ستهم و ئازار و رک و توّله و دهستدریّژی و بیری کوشتن و دزین، له دلّ و گیان و میّشک و ئهندیّشه و گوفتار و کرداری مروّق جیّگیر کردووه؟ ئهم دهستدریّژی و تالّان و چهپاوه بوّ چییه؟

بۆچى كۆمەڵان ناخوازن و ناتوانن بە دەستكەوتى خۆيان خۆشنوت بن و لە سايەيدا بە خۆشى بژين؟

بۆچى چاوى ھەر كەسىك نىگەرانى خواست و دەسكەوتى ئەوى دىكەيە؟

بۆچى هزر و كردارى هەمووان لەم رىڭادايە، كە چۆن و بە چ جۆرىك دەتوانرىت بە سەر خواست و بەھرەى مرۆڤىكى دى دەستدرىرى بكات و ويستى بدەزىت؟

بۆچى سامانداران و دەسەلااتداران ھەرگىز تۆربوونيان نىيە و ھەرچى تالان و راو رووت دەكەن، ھەر بۆ دزين و دۆشىنى گەل ھەولايان فرەتر و چاوبرسىتر و زگبرسىتر دەبن؟

ئهم ترس و ههراسه چییه که لهش و گیان و دلی ههمووانی داگیر کردووه؟

نیگهرانی و ترسیک که ههموو شادی و خوشی و هیوا و ئاواته کانی له دلّاندا کوشتووه و ههموو پیّوه ندییه کانی ناو کوّمه لی به ژههری رهشبینی ئالوّز و ته قلی یه ک کردووه؟

نیگهرانی و ترسیک که ههموو پیت و بههره و سوودمهندی و جوانیهکانی زهوی له بهر چاوی کوّمهلّان شاردوه تهوه و له جیّگایدا خار و ژههر و نهشته و شمشیر و برین و خوین و ماندوویی و شمکهتی و مهرگیان جیّگیر کردووه؟

بۆچى گەلان پابەندى سۆز و پەيمان و گفتى خۆيان نيين؟

خەلك لە كاتى بەستنى پەيمان لەتەك يەكتردا،

به رووی ساده و ساکار و کراوه و خوشگوفتار و دلرفین دهوستن،

به ڵام له کاتی کرداردا ههموویان وهک گورگ در دهبن،

بیّجگه له درین و خواردن و بردن و دزین، هیچ بیریکی دی له میّشکیاندا بهدی ناکریت. لهم گیره و کیشهی پهیمانشکینی و بهدبینی و چهته و تالّانی و نهزانیهدا، بی پهنا و ههژار و دلساف و روش و رووت و بیدهسهلّاتان نابووت دهبن، بی شهرمان و ملهوران و ستهمگهران و سامانداران و ماستاوچیان و دروّزنان و فریوکاران و ناپاکان زال و فهرمانرهوا دهبن.

به راستی ئارمانجی زیندهگی چییه؟

بۆچى مرۆڤ ئافريندراوه؟

گهلق ئارمانجی ئافراندن و ژیان ئهمه بووه که مروّق ههمیشه له گوّمی رهنج و دهرد و ستهم و ئازار و ئهشکهنجه و خهم و شیندا بخنکیّت؟

ئايا ژياني گەلان ھەتا كۆتايى ديت بەم چەشىنە دەبى؟

ئایا گشت ئهم رک و گرژی و ئازار و کین و مالویرانی و خراپی رهنج و ستهمانه پایانیکی نییه؟ گهلو ریپیشاندهر و رزگارکهریک نایهت که یارمهتی خهلک بدات و لهم ژیان و چارهنووسه رهش و تهماوییه و لهم دهرد و پهژارییه، رزگاریان بکات؟"

زەردەشت ھەروەھا كە گوئ ھاوار و گازندەى رەوانى جيھان شل كردبوو، رووى كردە ناو باژیری شیز. له شیز بوو که ئاشکراتر و روونتر هوی هاوار و بانگهه لدانی رهوانی جیهانی له رەواللەت و كردارى خەلكى ناو شار بەدى كرد. باژير خەمناك و خامۆش بوو. چهرەي خەلك گرژ و خهمبار و توره و تال بوون. له ناو شاردا ههموو شتیک رهنگی تیکشیواوی و ئالۆزی دەدايه بەرچاو. رامان و گوفتار و كردارى خەلك وەك مەستانى بى ئاوەز بوو. وتەكانى خەلك ههمووی بی نرخ و بی ریز بوو، وتارهکان له راستی دوور بوون و ههمووی پروپووچ و بیّناوهروّک و دلشکین و ئازاردهر و سست و بیّپایه بوون. خهلکانی زانا و تیّگهیشتوو ههموو دەستەوئەژنۆ و گۆشەگىر بوون، لە چارەنووس و بەختى خۆيان و شارەكەيان و لە شىيوەى ژیان و گوزهرانی خوّیان و ئهوانی دیکه نالان و غهمبار بوون. دز و خویری و نهفام و گیل و گهوج و سهرشور و بی ئاوهز و فریوکار و ستهمگهر و خراپهکار و دروزن ههموویان خهریکی رابواردن و حهز و ئاواتيان بوون و توند و توّل و چالاک ئهسپی کام و ئارەزوويان دەئاوژۆت. له رەوالتدا دەستەلااتدار وەك مرۆف بوو، بەلام دلايان رەش، بە جلوبەرگى مەر و لەشيان وەك گورگ بوو. گورگان پهلاماری ههموو شویننکیان دودا و خوینیان دموشت. خراپی له ههموو جنگایهک بلّاوهی کردبوو و رووت له ههر کوی کردبایه خراپهکارت ئهدی، پهیرهویی کهسنکت بكردایه تووشی چهوتی و هه له و گومرییی دهكردی، كاتیک لهگه لیدا بپهیقایه تی قسهی درؤی بۆ دەكردى و كاتتك لتى دوور بكەوتايەتى خەرىكى دارژتنى پىلانتك بوو بۆت.

مروّق ومها له خشته دهر چووبوو که له رووبه و هاوری و تهبا و دلسوّن بوون و له پاشههلیش خوسپیان* دهکردی، ئایین و دین و ئارمانج و داد، سست و لاواز بوو و نادروستی و دروّ و پیلان و گومریّی، ههموو ئارمانج و ئایینیان ببوو، ههر کهس بوّ ریّگای راستی و دروستی و پاکی بروّیشتایه، دهکهوته ناو شهرمهزاریهوه و ههر کهس ریّگای نادروستی و دروّ و ناپاکی و دریی بپیوایه به سهرفهرازی دهگهیشت، لاوان و گهنجان بی پهروا و رووش و بهدخوو بوون و ژنانیش نالهبار و ئالوّزی و لار، پیاوانیش سووک و چرووک و بهدرهوشت، دهستی لاوان بوّ جوانمهردی و زمانی پیران بوّ ئاموّژگاری بهسترابوو، کهسیّک دهستی کهسیّکی دیکهی نهدهگرت و ههرکهسیش پهناهی بو کهسیّکی دیکه ببردایه نائومیّد و سهرشکست و رسوا دهگهرایهوه،

خراپترین و ستهمگهرترین خه لکان بق به رپرسیاری و به رپوبه ری کلوه کان دابین کرابوون و خه لکانی باشیش بیده سته لاات و به رکه نار دانرابوون، ره نج و خه مقرکی ههموو شوینیکی داگر تبوو و هیچ لیویک به خه نده نه ده کرایه وه، جوانان و گه نجان به هقری هه ژارییه وه توانای زمماوه نیان نه بوو و به بیهاوسه ردمانه وه و ئه مه ده بوو هقری ته نهایی و به هه لداچوون و به ره و و کرداری خراپه چوونیان، کاری سقزمانی* زور بوو، بریک به م پیشه یه به ره و پرسوو دیان ده ست که و تبوو، دین و ئامانج ون بوو و که سیک له م بابه تانه را شدی به رز و پرسوو دیان ده ست که و تبوو، دین و ئامانج ون بوو و که سیک له م بابه تانه

نهدهدوا، مهگهر بهس به زمان، روالهتهکان ریکوپیک و ئاراسته، دهروون و ناوهروکهکان ئالوز و چلکن، فهرزانهکان خراپترین بهشی خهلکان بوون و خهلکیش له دهستیان رایان دهکرد، به گشتی خهلک خهریکی ستایشتی بت بوون و ههموو شتیک بو خهلک بت بوو و گهورهترین و بهرزترین بتهکان بتی زیر بوو که به سهر ههموو چت و ههموو جیگایهکدا سیوهری خستبوو، ئاژی* زیر کوکردنهوه و راو و رووتکردن و رفاندنی بهرههم و سوودهکان جیگری ههموو شتیک ببوو و دلی خهلکان لهم ریگهوه وهک شهوهزهنگ تاریک و رهوانیان چهوت و گومری، ههموو چتیک کهم و ناویزه بوو و ههمووش به پله و به پهروشی پهیداکردنی شتی دهگمهن و نایافت، ههژاران و نهداران و رهشورووتان گرفتاری دهرد و رهنج ببوون و دلی سوودپهرست و خوینمژ و سهرمایهدار و راوچیانی پیت و بههرهی کومهل تیر نهدهبوو، راستی و دروستی له ناو داد و ستهددا* کوکریابوو و کالش* کهموکوور.

ژنان ئەركى كەيبانووى و دايكى و مالدارييان بە جى ھۆشتبوو و سەريان كردبووە كارى ناھەز و نازەرىف و ناپەسەند و سووك. خۆشەويستى و ئەڤىن لە دلەكان رۆيشتبوو و لە جېگايدا توورهیی و توند و تیژی نیشتبوو و گیلی، دانایی دهرپهراندبوو و تاریکیش روشنایی و ههروهها بيّ ئاوەزىش فەرزانەيى. گەل ئالوّز و نائارام بوون ھەر شىتىك بە ئاسانى دەيتوانى ھەراسانيان بكات. داد و بهخشش و پهيمان و رادي سست ببوو و راستيش كهم و كهمتر ببوو. جهشن و شادی و خوشی فهراموش کریابوو، به پیچهوانهش خهم و خهفهت و شین و زاری وهک شهوه خۆى به سەر دلهكان دابوو. داد و دادرەسى سست و لەرزۆك، بيداد و ستەميش پتەو و پايەدار بوو. له کارهکاندا نادروست و نارهوایانه فهرمان دهدریا، بهرتیلیش شتیکی باوی لی هاتبوو. خۆبەزلزانى و خۆپەرستى و من من گوتن لەش و دەروونى ژەھراوى كردبوو و دلاەكانىشى پر لە قین و قار کردبوو. کرداری ناشایست و گوناهی مهزن ئاسایی ببوو، شهرم و شکوفکردن له کاری خراپه نهمابوو. دروّ و دهلهسه و خوّلتهکاری* و زمانلووسی و ستایشی نارهوا بوّ وەرگرتنى پايەبەرنى و مەزناھى و دەبدەبەيى، ھەلويست و زمانى خەلكانى چەپەل كردبوو. ههراس و نیگهرانی به سهر لهش و گیانی ههموواندا زال ببوو، مروّقی پاک کهساس و کهنهفت و كلوّل بوو، ناپاكيش بەريز و خوشهويست بەشكو و پلەمەند ببوو. ميران ستەمكار و دەوللەمەندان خوينىش و چاوچنۆك، فەرزانەكان بەرچاوتەنگ، ھەۋارانى تەنگدەستىش درۆزن، پیران نابهکار و بیکه لک، کچان سووک و بی ئاوهز، کورانیش بیشهرم و شکوف بوون. خه لک رووی له دانش نهده کرد و زانایان کهم و دانشیش پیشل کرابوو. کشتوکال و کار روو له کزی بوو و جوتیارانیش کیّلگهکانیان بهجی هیّشتبوو و زموی و زاریش ویّرانه.

زهردهشت ههروهها به ناو شاردا دهسوورایهوه و گله و گازنجی رهوانی جیهانی دهیبیست و کرداری ناحهز و ناشیرینی خه لکانی دهبینی، جادووگهران و خراپه کارانی ناپاک و تاوانبار که فهر و شکوّی زهردهشتیان دیبوو و دهیانزانی که به پهرهگرتنی بیر و رامانی زهردهشت، ژیانی پیس و ناپاکیان کوّتایی پیدیّت، بوّیه هاتنه سهر ئهو بیره که دهرفه تیّک پهیدا بکهن و له ناوی ببهن، سهروّکی جادووگهران ههرهشهی له زهردهشت کرد و گوتی: "هوّره کانت شاراوه راگره و بوّ کهسی مهخوینهوه ئهگینا ئاگری تی بهردهدهین و بشزانه هوّره کانت کاریگهریه کی نییه له سهر جادووه کانی ئیّمه. "

کاتیک زەردەشتى پاک ئەم ھەرەشانەى لەو ناۋىرى بى ئاوەزانە دەيبىست بە بزەى ليوەوە پيى دەگوتن: "بينە پيش با جوان گويتان لى بيت. " زەردەشت بە بانگيكى بەرز و ئاوازيكى پرخرۆش سروودى بۆ دەخويندنەوە جادووگەرانيش كاتیک گوفتارى نەردەشتيان دەبيست لەپن دەكەوتە لەش و گيانيان و لە ترسان ھەلدەھاتن و دوور دەكەوتنەوە. زەردەشت لە ناو بيرى گوتە و ھەرەشەى جادووگەران و دووايين گوتەى رەوانى جيهان بوو 'ئايا رزگاركەريك نايەت كە گەلان يارمەتى بدات و. . ' كە ئاوازيكى خۆشى لە جيهانى مىنوو و لە كانگاى دليەوە ھەستا":

ئينجا،

كردگارى جيهان (ئەھۆرا مەزدا) لە راستى پرسيى:

رابەرى تۆ لە جيھاندا كييه،

تا ئيمه ببينه ياوهر و پشتيواني و

توانای ئاوەدانكردنەوەی جيهانی پی ببەخشين؟

دەخوازى چ كەسىك سەردارى جيھان بىت،

تا رک و ئازاری چەواشەكاران تىك بشكىنىت؟

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۲

زەردەشت ئاوازەكەى بىست و ئاخفتنەكەى بۆ ئاشنا بوو. وتوويزى ئەھۆرا مەزدا، گەوھەرى ههستی* لهتهک ئهمیشهسپینت ئاشاوهیشتا نیگابانی راستی و ههنجاری بوون بوو. مهزدا ئەھۆرا لە ئەمىشەسىپىنت ئاشاوھىشتا دەيويست كە تا رابەر و سەردارىك بناسىنىت كە بەرسقى گلهیی و خروشی رهوانی جیهانی بدات و بو یارمهتی ئهو بچیت و زور و ستهم و کین و ئازاری نەزانەكان، تىك بشكىنىت، زەردەشت لە بارەي ئەم گفتوگۆ قوولە بىرى دەكردەوە كە لە بەرزايى تەپۆڭكىك، پەيكەرىك كە سەرتاپاي تىشك دايگرتبوو مەشخەل بەدەست ھات بۆ دیداری، پهیکهرهکه به ئارامی بهرهوهرووی زهردهشت هاته بهرهو، زهردهشتیش پهیکهره تیشکدارهکهی ناسی. ئهمیشهسپینت ئاشاوهیشتا، پهیکهری ههنجاری ههستی و ههنجاری رهوان بوو که له جیهانی مینوو دیبووی و لهتهکیدا گفتوگوی کردبوو. ئهمیشهسپینت ئاشاوهیشتا به زەردەشتى فەرموو: "هاوارى خرۆش و گازندەيى رەوانى جيهانى بيست و له پەيڤينى مەزدا ئەھۆراش لەگەل منیش تیگەیشتى. من گلەیى و پرسیارەكانى رەوانى جیهان كە لە بارەي دەرد و رەنجەكانى خۆى و كۆمەلان بوو، بىستم و لە پرسيارى تۆش لە بارەي چۆنيەتى و چارەي دەرمانى ئەم دەردانە تۆگەيشتم و ئۆستا لە بەرسقدا دەلقم، دەرمان ھەمانە كە لە جيھانى مينوو بیستت. ههمووی نهم شپرزی و شیواوی و دهرد و نالوزاوی و ستهم و ناراستیبانه که له ژیانی گەلاندا دەبىنرىت، چاوكانپەكەي لەوپوەپە كە گەل پاپە و ھەنجارى بوون، واتە راستى يېشىپل دهکات و به خاپاندن و ناراستی که مایه و سهرچاوهی ههموو خراپییهکانه، روو دهگات و ئهمه هۆی ههموو ئهم خرۆش و گازندهی رهوانی جیهانهیه. ههروهها که بیستت ئههۆرا مهزدا له من، که نیگابانی راستیم، دهیهویت که رابهر و سهرداریک بو جیهان دهستنیشان بکهم، تا توندی و ئازاری بی ئاوەزەكان تیك بشكینیت و رەنج و ستەم له زیندەگانی و ژیانی گەلان ھەلمالیت. ئيستا له دواى ئهم قسانه كه له جيهانى مينوودا له زمانى من بيست ، دمخوازم زورتر له راز و و نهینیی راستی و تهکووزی ههستی ئاگادارت بکهم، تا بزانی بوچی ئههورا مهزدا بو

بهدیهینانی خوشی و شادمانی و پاک کرنهومی دهرد و ستهم له ژیانیان و پهیداکردنی ریبهر و سهرداریک که توانای ئهم کارمی ببیت له منی دهویت. ئیستا به وردی گویم بو بگره:

ههستی به واتهی گشتی، له گهشهکردن و بالّاکیشان و نهویستان و گهریاندایه. گهوههری ههستی له ناو ئهم واتانه، جاویدانییه و ههمیشهش له چهشنیک به چهشنیکی دیکه دهگوریت. به سهر ئهم گهشهکردن و بالّاکردن و گهیین و تیپهریین و کهم و زوّربوون و زایین و مردنی دیاردهکانی ئافهرینش، یاسایه کی تهکووز و جاویدان و نهپساو فهرمان دهدات. ئهوهش یاسای راستی، که ههنجاری ههستییه، راستییه که دروست دهکات و دهیزایهنیت و دهشیمرینیت، دهیکاتهوه و دهیبهستیت، پهووردهی دهکات و دهیژاکینیت، دروستی دهکات و دهیشکینیت دهیهینیت و دهشیبات، دهی ئاخنیت* و بلّاویشی دهکات، راستی فهرمانرهوای بوونه و ئهوه که بوون به ههموو پیواژوّکان و چهشنهکانی ئالوّگوّری چوّنیهتیهکان و وهرچهرخان و گوّرانکاریهکانی له ژیر فهرماندایه، ژیانی گهاان له ژیر بهربستی راستیدایه و ئهمه راستییه که شیّوه و چهشنهکانی جوّراجوّر به ژیان دهبهخشیّت، بهلّام ئهم پرسیاره دیّته ئاراوه، گهلوّ له ژیانی خهلکانی ئهم باژیره که توّ بینیت، ستهم و بیّداد، تالّان و چهپلو، توندی و دهستدیژی، گرژی و قاروقین، کوشتن و رفاندن، قاچاندن و به بهندکیشان، لهتهک ریّکی و سازیی و گرژی و پاکی، راستی دهگونجیّت، یاکوو ناریکی و ناسازی و شاشی لهتهکیدایه؟

بهرسقی نهم پرسه روونه، نهگهر راستی سازکهره، نهگهر راستی بوونه، نهگهر راستی بوونه، نهگهر راستی ههنجاره، نهگهر له ههستیدا هیچ شتیک ناههنجار و ناتهکووز و بیکهمایهسی و ناساز نییه و ههرچی ههیه ههنجار و ریکوپیکی و پوختییه، نهگهر راستی نابووتکهر و تیکدهری ههموو ناریکی و ناپوختیهکانه، که وابوو ههر چهشنیک ناسازگاری له ژیانی گهلان، وهک ستهم و کوشتن و گرژی و قین و قار و نازار و دهستدیژی و تالان و خراپهکاری، ناسازگار و ناریکه لهتهک ههنجاری راستی و دهبیت لهناو بچیت، باشه نهم کاره چون دهکریت له گهریان و گهشهکردن که فهرمانرهوایه به سهر ژیانی کوههلاندا، نهو گهریان و گهشهکردنهی که هزر و رامانی مروق پهروهرده دهکات بو لهناوبردنی ریرهوه* کونهکانی کومهلگا، که بوونیان به سهر چووه، ههلیانده تهکینیت و ریرهوی نویی دروستکهر، جیگیریان دهکات. " نهمیشهسپینت باشاوهیشتا پاشان رووی کرده زهردهشت و گوتی: "نیسه زانیت که بوچی نههورا مهزدا، که تروپکی خیره بهرز و گشتی بوونه و پهیکهری تیشک و رهوانی راستییه، له کاتی ناله و تروپکی خیرهای به بهره و بیدادی، رووی کرده من ویستی رابهریک بناسینم که بتوانیت گازندهی رهوانی جیهان له ستهم و بیدادی، رووی کرده من ویستی رابهریک بناسینم که بتوانیت ستهم و بیدادی بیدادگهران تیک بشکینیت و جیهان ناوهدان بکات و راستی پهره پی بدات؟"

ئیسه به تۆ دەڵێم: "ئەو رابەرە كە بتوانێت بۆ ئەم كارە مەزنە ھەستێت، كەسێكە كە گەرپین و گۆرانی زەمان ھەست پی بكات و تی بگات و به رامانی پەروەردەكراو و خیرەتی زۆڵال، پەیامی سەردەم و چارەساز وەربگریت و به كۆمەڵانی رابگەیەنێت. سەبارەت به پرسیاری ئەھۆرا مەزدا و ناساندنی رابەر و سەرۆكێك بۆ كۆتایی پیٚهینانی ئازار و رەنجی گەلان، دەڵیٚم ئەو كەسە من نیم، ئەو كەسە وەھمەنە، رامانی پاكە كە توانای وەڵامی ئەم پرسیارەی ھەیە، لەم رووەوەيە كە لە بەرسڤی ئەھۆرا مەزدا كە دەیەویت سەردار و رابەریک بۆ ئامۆژگاری و رینوینی كۆمەڵان بناسینم، دەبیژم:

راستی بهرسفی دایهوه و گوتی:

كەسىكى ئاوا ناناسىم،

که ئازار به رووی جهانهوه نههیّلت و

یارمەتىدەرى رندكاران بیت له هەمبەرى خراپەكلران.

بنگومان ئەو كەسە دەبىت،

له ناو كۆمەلگادا ميھرەبان و

له ههموو كهسيك به تواناتر بيت،

تا ئالىكارىي بكەين،

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۳

ئەمىشەسىيىنتى راستى، ئەمەي گوت و بەم جۆرە درىى بە قسەكانى دا:

بيگومان مەزدا ئەھۆرا،

له ههموو كهسيك باشتر تاگاداره،

که پهیرهوانی خودایانی درو (دیڤ پهرستان و بت پهرستان) ،

له رابردوو چییان کردووه و

له ئايەندەشدا چى دەكەن،

تەنھا مەزدا ئەھۆرا داوەرە،

کهوایه، ههر چې ئهو بیهویت ههر بهدې دیت.

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ٤

من و رەوانى ئافەرىنشت،

به ریز و دهستی بهرزکراوهوه،

ستایشتی ئەھۆرا دەكەين،

له ئەو داواكارين

كه له ئالى چەواشەكارلن و نەيارانەوە

گەزەند بە پاكان و رابەرەكەيان نەگات.

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۵

ئهمیشهسپینتی راستی ئهم سروودانهی خویند و بیدهنگ بوو. ههمدیسان سهر گرده که روشن بوهوه و له ناو روشنایه که ا پهیکهری پهیدا بوو و رووی کرده زمردهشت. زهردهشت که له پهیکهره کهی روانی، زور بوی ئاشنا بوو. پهیکهره که نزیکتر بووهوه و زهردهشت له یه ک ساتدا شهوه کهی به یاد هاتهوه که ئهمیشه سپینت وههمهن، رامانی پاک هات و ئهوی برد بو جیهانی مینوو.

ياشان،

مەزدا ئەھۆرا،

که هونینهوه و هورهی ژیان،

له دانایی ئهوه، گوتی:

ئایا تۆ سەردار و رابەریکی پاک و شایسته ناناسی؟

مهگهر تو بو ئاگاداری و پاراستنی جیهان

هه ڵبژاردهی پهروهردهگار نیت؟

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۳

مهزدا ئههۆرا ترۆپكى زانايى هەستى، ئەم پرسيارەى كرد و ئەميشەسپينت وەھمەن، رامانى پاك له وەلّاميدا فەرمووى: "رابەريّك كە لەم پيڠاژۆى زەمەندا دەبى راپەريّت و فەرمانى راستى بە كار ببەستيّت، دەبيّت پەيكەر و جەوھەرى خواست و ويستى سازكەرى سەردەمى خۆى بيّت. لەتەك خراپى و ستەم بجەنگيّت و بۆ نەوژەنى و سازكەرى خەبات بكلت. دليّكى پاك و دوور لە درۆى بيّت. پى لە ميهرەبانى و راستى بۆ جيهانى ھەبيّت. بە ھيز و تواناى رامان و ھۆشى خۆى، چەواشەكارى و بيداد لە ناو ببات و ھەول بۆ ھاتنە سەر كاپى چاكەكاران و دادگەران بدات. رامانى پرتوانا و پربار و خوو و رەوشىيشى پايەدار و راوەستاو بيّت.

لهته خه نکی چاک و دروستکردار پهیوه ندیی نزیک و گهرمی ههبیت و پهیمانداریش بیت و له پهیوه ندیانه وه ها هیز و توانایه کی بهدهست هینابیت، که ئهوه ی بهرزتری له ههمووان کردبیت. ئهگهر رابهریکی ئاوا به رامانی روّشن و سازکهر و دلّی پاک و میهره بان و هاویار و هاودل لهگهل کوّمهل بهدی بیت، بیگومان هیزه کانی ئافراندن و راستی و گهیین و گهریان و سازکهری، بو یارمه تی دین و به سهر نهیار و دوژمناندا زالّی ده که ن لهم هه ل و مهرجه ی زمماندا، رابهریکی ئاوا، دهبیت بهدی بیت و به دلنیایی بهدیش دیت، ئهمه فهرمانی راستی و هه نجار و یاسای گهیین و گهشه کردن و بالاکردنه. "

وههمهن ئهمیشهسپینت بهم چهشنهی گوت و ئینجا به روویهکی شادومانهوه رووی کرده ئاسمان:

تەنيا كەسىك كە من بيناسىم و گوى لە راھينانى ئيمە بگريت

زەردەشت ئەسپىتمانە،

تەنيا ئەوە كە دەيەويت،

راهیّنانهکانی ئایینی راستی و

سروودى ستايشتى مهزدا

به كۆمەلان رابگەيەنيت.

که وابیّت،

ئىمەش پەيقى شىرىن و دلىپەسەنى گوفتار،

ههر بو ئهو رهوا دهبينين.

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۸

ئەم گوفتارە پيرۆزەى،

رامان دەخرۆشىنىت و شادى دەھىنىت

له يەروەردەگارىكەوەيە،

كه خواستى لهتهك راستيدا يهكسانه.

مەزدا ئەھۆرا،

پاکانی فیر کردووه،

بۆ ئاوەدانى و پېشكەوتنى جيهان.

ئەي رامانى ياك. . !

كێيه ئه فريارهسهى كه لايهنگرى تۆ بێت و

به راستی هاریکاری خه لک بیت؟

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۷

ئەي مەزدا ئەھۆرا. .!

له ریکای راستی و رامانی پاکدا،

هیز و توانایان پی ببهخشه (زهردهشت و یارانی)

تا جیهانیکی پر له ئاوهدانی و ئاسایش بهدی بینن.

ئەي مەزدا. .!

من (رەوانى ئافرىنشت) ئەو بە بەرزترىن ئافەرىدەى تۆ دادەنيم.

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۱۰

بهم چهشنه بویهری گهورمی مروقایهتی و دیروک روویدا.

ئهمیشهسپینت وههمهن پهیامی ئههورا مهزدای گهیاند و زهردهشت بهم چهشنه بو پزگاری پهوانی جیهان له دهرد و پهنج و زورداری و دلپهقی و ئازار و ستهم بو پهیامبهری ههلبویردرا، بهلام پهوانی جیهان دوو دل بوو، ئایا به پاستی زهردهشت له خهباتی خوّی سهرکهوتوو دهبیت و ئایا کهسیک که هیزی شان و ملی و هیزی چهکدار و لهشکهری نییه، دهتوانیت لهگهل سوپای زور و گهورهی نهیاران که ههموو شوین و جیگایهکیان له ژیر چاوهدیری و دهستهلاتدایه، حهنگیت؟

رهوانی جیهان له ئهندیشهی رووناک و پربار و خیرهتی گهورهی زهردهشت ئاگادار بوو. رهوانی جیهان زهردهشتی له بهرزترین سنووری زانست و هوش و داناییدا دهدی، به آلم دهشیزانی که ژیانی گهان به بی هیز و توانای ئهنبووژهنی* ناگوردریت. رهوانی جیهان بوشی سهرسوورهینه ر بوو که تاکه کهسیک توانای ئهوهی ههبیت که جهنگ لهته که سوپای گهوره سیهمهگهران و جادووگهران و نایاکان بکات.

پاشان ،

رەوانى جيهان دوبارە بانگى هەلدا و گوتى:

ئايا دەبيت من پشتيوانى پياويكى بيتوانا

بپه ژرينم و گويي بۆ راگرم؟

به راستی ئارەزوومەندى سەردارىكى بەتوانا بووم.

كەي كەسىكى ئاوا،

به دەستانى پرتواناى خۆى،

يارمهتيي من دهدات؟

گاتا، هاتی ۲۹، سروودی ۹

ئههۆرا مهزدا ترۆپكى خيرەتى ههستى، كاتيك دوودلايى جيهانى بينى ئهوى له توانامهنديهكانى زەردەشت دلنيا و ئاگادار كرد. له زمانى پاراو و شيوا و دلپهسهن و گهرم و راوەستاو، له بهلين و گفتى، له گوتارى هزربزوينهر و پيرۆزى كه له دەمى دەرديت وەك تيشكى رۆژ بۆ كۆمهل گهرمى و رووناكى دەبهخشيت و ئهوان بهرەو جيهانى پاكى و سەرفهرازى هاندەدات. له ناو وتارى زەردەشتدا دەريايەك ههست و سۆز و پالپيوەنان و هۆش و ژيرى و ئاوەز و زانست

ههبوو. کاتیک که کومهل سرووده نهمر و جاویدانییهکانی زهردهشتیان دهبیست، دهکهوتنه ناو بیرکردنهوه و دل و گیانیان دهکهوته فرین و پهرکیشان و رامان ئاوهزیان ریگای گهشهکردن و روشنایی دهگرته بهر و بو ناسین و زانین و دهستخستن بهتواناتر دهبوون، و ئهمهش ئارمانج و هیوای زهردهشت بوو.

زهردهشت ههرگیز بروای خوّی به زهبروزهنگ و توندی و زوّرهملی به سهر میشکی خهلک نهدهسهپاند. کاری مهزنی زهردهشت تهنیا هاندان و گالدانی رامانهکلن بوو و لهم ریگاوه بوو که مهروم قسهی ئهویان دهبیست و خوّیان بیریان دهکردهوه و لیّی دهکوّلینهوه و ههولیاندهدا و خوّیان ههنگاویان بوّ ریگای راستی و زانست و دانایی و وریابوونهوه دهنا، ههر ئهو وتاره پیروّز و ئهندیشهبروینهرانهی زهردهشت بوو که له مهودایه کی کهمدا بزاق و گهشهکردنیکی دهریاوینه ی له ناو کوّمهلگادا بهدیهینا و زهمینهسازی شوّرشی مهزنی میژووی مروّقایه تیی له میتسوپاتامیا چی کرد، بزاقیک بوّ لهناوبردنی بیّداد و ستهم و نادانی و تاریکی و بهدیهینانی داد و یهکسانی و دانایی و رووناکی.

تيبيني كوردستان نيّت:

ئەم نووسىنە دەربرينى بىروبۆچونى خاوەنەكەيەتى، كوردستان نىت لـە ناوەرۆكەكەي بەرپرسيار نىيە.